

ΤΖΙΑ ΛΙΟΥΙΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΚΟΥΤΑΒΙΩΝ



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ
ΣΑΡΑ ΧΟΡΝ

Ο ΡΗΓΑΣ

ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΤΑΛΛΙΟ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΑΚΗ



Τρελαίνεστε για κουτάβια;



Ο Ρήγας θέλει απελπισμένα να
αποκτήσει έναν δικό του άνθρωπο.
Θα είναι άραγε η Άλμα ο
άνθρωπός του;



Θέλετε να μάθετε τι κάνουν
στην καθημερινότητά τους
οι σκύλοι-βοηθοί για άτομα
με ειδικές ανάγκες;

«Απαραίτητο για κάθε
παιδί που έχει κόλλημα
με τα ζώα ή με τις
σχολικές ιστορίες».
- THE TELEGRAPH



Όχι παιχνίδια με μπάλες,
σας παρακαλώ!



Καλώς ορίσατε στην Ακαδημία Κουταβιών «Ονειρεμένα
Λουκάνικα», όπου μια ομάδα από θαρραλέα κουτάβια
εκπαιδεύονται για δύσκολες αποστολές.
Ας γνωρίσουμε μερικούς μαθητές...



Ρήγας

Ο Φιλικός

ΡΑΤΣΑ Λαμπραντόρ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ

Παιχνίδια με μπάλες





Ζήνα

Η Έξυπνη!

ΡΑΤΣΑ Γερμανικός
ποιμενικός

ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ
Ανίχνευση εγκλημάτων



Σταρ

Η Γρήγορη!

ΡΑΤΣΑ Μπόρντερ κόλνι

ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ
Διαίσθηση κινδύνου



Μέρφου

Ο Μεγαλίσωμος!

ΡΑΤΣΑ Λεονμπέργκερ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ
Κολύμπι



...και μερικούς καθηγητές:







ΜΠΙΓΚ ΜΠΟΣ

Ένας από τους καθηγητές στην
Ακαδημία Κουταβιών «Ονειρεμένα
Λουκάνικα». Γνωστός για την
αυστηρότητά του.




ΜΑΝΤΑΜ ΚΑΛΛΑΣ

Πρόεδρος της Ακαδημίας Κουταβιών
«ΟΝΕΙΡΕΜΕΝΑ ΛΟΥΚΑΝΙΚΑ». Είναι μια
πολύ μικρόσωμη σκυλίτσα με ΠΟΛΥ
ΔΥΝΑΤΗ ΦΩΝΗ!



Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις της ελληνικής νομοθεσίας (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως άνευ γραπτής αδειάς του εκδότη η κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό ή άλλο) αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.



Εκδόσεις Πατάκη – Σύγχρονη λογοτεχνία για παιδιά και για νέους
Σειρά: Κολιμπρί

Τζιλ Λιούις, Ακαδημία Κουταβίων – *Ο Πήγας και το μέταλλο της φιλίας*
Gill Lewis, Puppy Academy – *Pip and the paw of friendship*
was originally published in the UK in 2016.

This edition is published by arrangement with Oxford University Press.

Εικονογράφηση: Sarah Horne

Μετάφραση: Αργυρώ Πιπίνη

Υπεύθυνη έκδοσης: Υβόνη Καρύδη

Διορθώσεις: Ελίνα Πάντου-Κίκκου

Σελιδοποίηση: Κατερίνα Σταματοπούλου

Προσαρμογή εξωφύλλου: Νίκη Αντωνακοπούλου

Φιλμ-μοντάζ: Μαρία Ποινιού-Ρένεση

Text© Gill Lewis, 2016

Illustrations© Sarah Horne, 2016

Copyright© για την ελληνική γλώσσα Σ. Πατάκης ΑΕΕΔΕ (Εκδόσεις Πατάκη), 2015

Πρώτη έκδοση στην αγγλική γλώσσα από Oxford University Press, 2016

Πρώτη έκδοση στην ελληνική γλώσσα από τις Εκδόσεις Πατάκη,
Αθήνα, Μάιος 2017

KET 9946 ΚΕΠ 258/17

ISBN 978-960-16-6435-4



ΠΑΝΑΓΗ ΤΣΑΛΔΑΡΗ (ΠΡΩΗΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ) 38, 104 37 ΑΘΗΝΑ,

ΤΗΛ.: 210.36.50.000, 801.100.2665, 210.52.05.600, ΦΑΞ: 210.36.50.069

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ: ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 16, 106 78 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.38.31.078

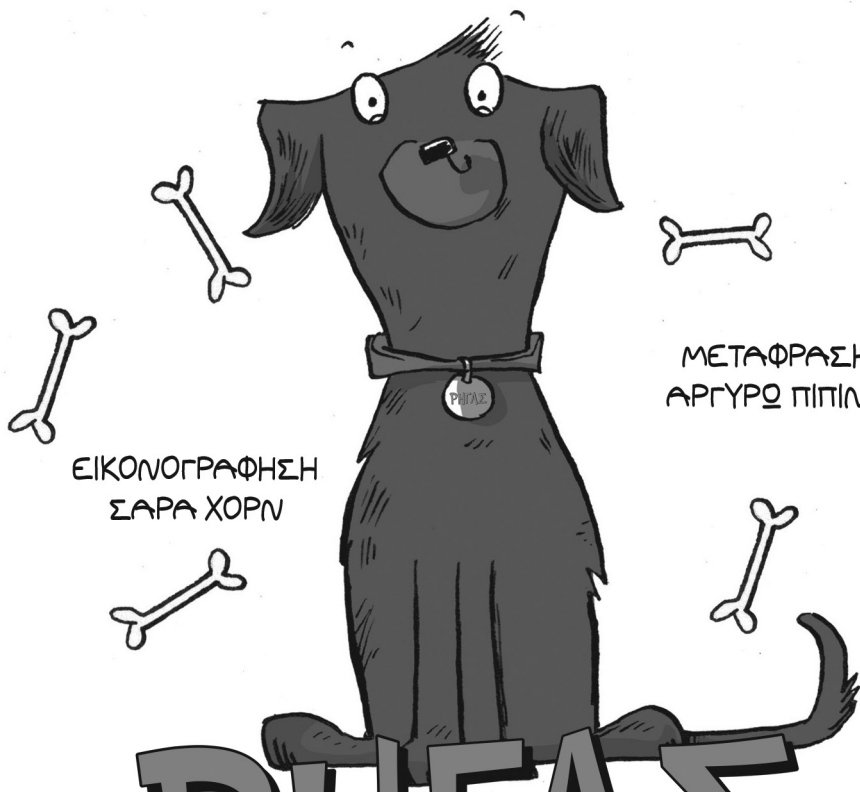
ΥΠΟΚ/ΜΑ: ΚΟΥΡΥΤΣΑΣ (ΤΕΡΜΑ ΠΟΝΤΟΥ – ΠΕΡΙΟΧΗ Β' ΚΤΕΟ), 57009 ΚΑΛΟΧΩΡΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ,

ΤΗΛ.: 2310.70.63.54, 2310.70.67.15, 2310.75.51.75, ΦΑΞ: 2310.70.63.55

Web site: <http://www.patakis.gr> • e-mail: info@patakis.gr, sales@patakis.gr



ΤΖΙΑ ΛΙΟΥΙΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΚΟΥΤΑΒΙΩΝ



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ
ΣΑΡΑ ΧΟΡΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
ΑΡΓΥΡΟ ΠΙΠΙΝΗ

Ο ΡΗΓΑΣ

ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΤΑΛΛΙΟ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΑΚΗ



!

Η μυρωδιά απ' τα λουκάνικα πλανιόταν πάνω απ' τα κουτάβια που ήταν παραταγμένα σε ευθεία γραμμή κι έφτανε στα ρουθούνια του Ρήγα. Ένα λουκάνικο βουτηγμένο σε παχύρρευστη σάλτσα βρισκόταν μπροστά σε κάθε κουτάβι. Σάλια έτρεχαν από το στόμα του Ρήγα και σχημάτιζαν μια μεγάλη λίμνη μπροστά στα πόδια του.

Ο Ρήγας διέταξε τον εαυτό του να μην κοιτάζει το λουκάνικο. Προσπάθησε να μη



μυρίζει τον ατμό που στροβιλιζόταν απο-
λαυστικά γύρω από τη μύτη του. Προσπά-
θησε να αγνοήσει το λουκάνικο που του ζη-
τούσε να το φάει.

Έριξε μια ματιά στο μεγαλόσωμο σκυλί
μπλαντχάουντ που κρατούσε ψηλά το χρο-
νόμετρό του.

«Άλλο ένα λεπτό μόνο!» γάβγισε ο Μπιγκ
Μπος.

Ένα ολόκληρο λεπτό! σκέφτηκε ο Ρή-
γας. Μια αιωνιότητα.



Ο Ρήγας κοίταξε τα άλλα κουτάβια στη γραμμή. Κανείς δεν είχε υποκύψει... ακόμα στο λουκάνικο. Μάλλον θα κατάφερναν να πάρουν όλα την κονκάρδα Αντίστασης σε Πειρασμό. Ήλπιζε να τα κατάφερναν. Είχαν εξασκηθεί σκληρά.

Ήταν όλα μαθητές στην Ακαδημία Κουταβιών «Ονειρεμένα Λουκάνικα», όπου τα κουτάβια εκπαιδεύονταν για όλων των ειδών τις σημαντικές εργασίες και για δύσκολες αποστολές. Κάποια κουτάβια ήθελαν να γίνουν αστυνομικά σκυλιά. Άλλα ήθελαν να γίνουν τσοπανόσκυλα. Τα κουτάβια είχαν τη δυνατότητα να επιλέξουν ανάμεσα σε πάρα πολλές διαφορετικές εργασίες.

Αλλά ο Ρήγας ήξερε τι ήθελε να γίνει. Ήταν λαμπραντόρ και ήθελε να γίνει σκύλος-βοηθός για ανθρώπους με ειδικές ανά-



γκες, όπως η μαμά και ο μπαμπάς του. Η μαμά του ήταν σκυλί-οδηγός τυφλών και ο μπαμπάς του σκυλί-βοηθός κωφών. Αλλά και ο Ρήγας ήθελε να βοηθάει ανθρώπους. Ήξερε ότι η εκπαίδευση ήταν σκληρή κι ότι πολλά σκυλιά δεν κατάφερναν ούτε να την ολοκληρώσουν.

Κάθε μέρα ονειρευόταν ότι παραλάμβανε το Μετάλλιο της Φιλίας, μια κονκάρδα που έδειχνε ότι ήταν σκύλος-βοηθός για άτομα με ειδικές ανάγκες και είχε την ικανότητα να βοηθάει έναν ολόδικό του άνθρωπο.

Αλλά πρώτα έπρεπε να περάσει πολλά τεστ και να κερδίσει πολλές κονκάρδες, αρχίζοντας με την κονκάρδα Αντίστασης σε Πειρασμό. Ο Ρήγας έπρεπε να περάσει το τεστ αν ήθελε να γίνει σκύλος-βοηθός για





άτομα με ειδικές ανάγκες. Η μαμά και ο μπαμπάς του παρακολουθούσαν τη δοκιμασία μαζί με τους άλλους γονείς στην αίθουσα της ακαδημίας.

Ο Μπιγκ Μπος, ένας από τους καθηγητές της ακαδημίας, μετρούσε αντίστροφα τον χρόνο. «Είκοσι δευτερόλεπτα ακόμα... δεκαεννιά... δεκαοκτώ...»

Ένα μικρόσωμο κουτάβι παγκ που στεκόταν δίπλα στον Ρήγα έγλειψε τα χείλη του. Η μύτη του έτρεμε. Το βλέμμα του γλιστρούσε συνέχεια προς το λουκάνικο.



«Κρατήσου, Ρόκο» ψιθύρισε ο Ρήγας.
«Μη λυγίσσεις».

Η γλώσσα του Ρόκο βγήκε απ' το στόμα του και κρεμάστηκε πάνω από το λουκάνικο.

«Μην το κάνεις, Ρόκο. Ψυχραιμία. Κοντεύουμε» είπε ο Ρήγας.

Τα μάτια του Ρόκο καρφώθηκαν στο λουκάνικο. «Φωνάζει τ' όνομά μου» κλαψούρισε.

«Αντιστάσου στο λουκάνικο, Ρόκο. Μην το κοιτάς. Θα τα καταφέρεις. Μπορείς».

Ο Μπιγκ Μπος φύσηξε τη σφυρίχτρα

